FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec District No. 154 S. District No. 68 (Enumeration District / District du recenseur) No. 68 (in / dans) La Tourraine Village (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. S. Paquin (Enumerator. / Recenseur.)

Dist 154 Enu. 89

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Has a wage-earner in a family of five persons or more, in receipt of wages, been absent from work during the census week on account of illness or accident? (Specify which.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour at which paid. Taux du salaire par heure—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance en une année.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in year for persons attending College, Convent or High School. Coût de l'instruction en une année des personnes qui fréquentent un collège, un couvent ou une école supérieure.	INFIRMITIES. Specify age when contracted. INFIRMITÉS. Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été contractée.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Maisons.	Familles, ménages ou institutions.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou métier, si l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	Mentionner si la personne est employée dans une fabrique, dans une manufacture ou dans un établissement semblable.	Nombre de semaines durées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines durées en 1910 à d'autres travaux ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 à l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant de toutes occupations autres que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance par année, ou renouvellement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en une année des personnes qui fréquentent un collège, un couvent ou une école supérieure.	Infirmités dont on était affligé à l'âge spécifié.	Aveugle.	Sourd-muet.
Lins. Ligne.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	61	73	Bouchard Philippe	"	m	chef	m	Déc		51	Québec			Français	Canadien	Catholique	Hotelier	2 0 0 0																						
2			Bouchard Josephine	"	f	épouse	m	Mai		50	Québec			"	"	"	sans emploi																							
3			Bouchard Henri	"	m	fils	c	Novembre		20	"			"	"	"	Commis	1 9 0 0																						
4			Bouchard Anne Marie	"	f	fille	c	Mai		19	"			"	"	"	sans emploi																						
5			Bouchard Pierre	"	m	fils	c	Mai		7	Québec			"	"	"	sans emploi																						
6			Bouchard Laporte Antoine	"	m	petit fils	c	Février		8	Québec			"	"	"	sans emploi																						
7		74	Boudreau Napoléon	"	m	chef	m	Nov		64	Québec			"	"	"	Charpentier	2 0 0 0																						
8			Boudreau Marie	"	f	épouse	m	Juin		64	Québec			"	"	"	sans emploi																						
9	62	75	Côté Charles	"	m	chef	m	Sept		54	Québec			"	"	"	Hotelier	9 0 24					à domicile																
10			Côté Mary	"	f	épouse	m	Août		43	Québec			Canadienne	"	"	sans emploi																						
11			Côté Paul	"	m	fils	c	Août		14	Québec			Française	"	"	étudiant																						
12			Côté Robert	"	m	fils	c	Mars		14	"			"	"	"																						
13			Côté Raymond	"	m	fils	c	Déc		10	"			"	"	"																						
14			Côté Charlotte	"	f	fille	c	Février		8	"			"	"	"																						
15			Côté Suzanne	"	f	fille	c	Juillet		6	"			"	"	"																						
16			Savard Delphine	"	f	servante	c	Juillet	1890	21				"	"	"	Servante	2 9 0 9						52		72		120		10									
17	63	75	Sicheine François	"	m	chef	m	Octobre	1863	60				"	"	"	journalier	1 9 0 0					journalier	52		60		300		15									
18			Sicheine Catherine	"	f	épouse	m	Janvier	1853	58				"	"	"	ménagère																						
19			Sicheine Pierre	"	m	fils	c	Mai	1890	21				"	"	"	journalier	1 9 0 0					journalier	52		60		468		15									
20			Sicheine Alfred	"	m	fils	c	Mai	1894	17				"	"	"	journalier	1 9 0 0					journalier	52		60		468		15									
21	64	77	Boudreau Ovide	"	m	chef	m	Avril		49	Québec			"	"	"	Peintre	2 9 0 9	Hotelier				Peintre et hôtelier	52	52	60		500	800			1000	1600	160					
22			Boudreau Alice	"	f	épouse	m	Août		40	Nouvelle Ecosse			"	"	"	ménagère																						
23			Boudreau Gabrielle	"	f	fille	c	Janv		14	Québec			"	"	"																						
24			Boudreau Bernadette	"	f	fille	c	Juillet		11	"			"	"	"																						
25			Boudreau Caroline	"	f	fille	c	Août		9	"			"	"	"																						
26			Boudreau Estelle	"	f	fille	c	Janv		5	"			"	"	"																						
27			Boudreau Marie Alice	"	f	fille	c	Août		5	"			"	"	"																						
28			Savard Laurence	"	f	servante	c	Janv		21	"			"	"	"																						
29	65	76	Caron Eugène	"	m	chef	m	Sept		61	Québec			"	"	"	Cultivateur	9 0 09	Commissaire				Cultivateur et commissaire	52		60		1200	300			4000	4320	9.50					
30			Caron Ursule	"	f	épouse	m	Fév		52	Québec			"	"	"	ménagère																						
31			Caron Yvonne	"	f	fille	c	Sept		22	Québec			"	"	"	ménagère																						
32			Bogne Hyacinthe	"	f	servante	c	Sept		36	Québec			"	"	"	servante	2 9 09						52		60		450	34									
33			Hamelin Wilfrid	"	m	Officateur	c	Mai		17	Québec			"	"	"	Officateur	10 6 99						52		60		300		10								
34		79	Caron Jos Eugène	"	m	chef	m	Mai		25	Québec			"	"	"	Cultivateur							52		60		600	900			5000	5000	150				
35			Caron Anita	"	f	épouse	m	Sept		26	Québec			"	"	"	Sténographe																					
36			Caron Marcelle	"	f	fille	c	Juillet		9	Québec			"	"	"	sans emploi																					
37			Caron Paul Arthur	"	m	fils	c	Janvier		4	Québec			"	"	"	sans emploi																					
38			Sicheine Mélida	"	f	servante	c	Sept		14	Québec			"	"	"	sans emploi																					
39	66	78	Hovington Edouard	"	m	chef	m	Février		45	Québec			"	"	"	Navigateur	2 9 09	Agent				Navire	52		60		1000	200									
40			Hovington Ida	"	f	épouse	m	Juillet		40	Québec			"	"	"	ménagère																					
41			Hovington Marie	"	f	fille	c	Janvier		17	Québec			"	"	"	Institutrice	9 2 41					Institutrice	40		50		125										
42			Hovington Regina	"	f	fille	c	Octobre		15	"			"	"	"	sans emploi																					
43			Hovington Cécile	"	f	fille	c	Octobre		15	"			"	"	"																					
44			Hovington Alphy	"	f	fille	c	Mars		14	"			"	"	"																					
45			Hovington Antoinette	"	f	fille	c	Avril		11	"			"	"	"																					
46			Hovington Flora	"	f	fille	c	Avril		7	"			"	"	"																					
47			Hovington Raoul	"	m	fils	c	Sept		5	"			"	"	"																					
48			Hovington Lionel	"	m	fils	c	Nov		3	"			"	"	"																					
49			Hovington Edouardine	"	f	fille	c	Février		1	"			"	"	"																					
50			Savard Jeremy	"	m	Orphelin	c	Juillet		20	Québec			"	"	"	Typographe	Artiste					Imprimerie	52		60		1000		50								